

Е. Н. Кузова

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ

Резюме

У даній статті розглянуто можливості використання і основні етапи роботи з пісенним матеріалом під час вивчення англійської мови в немовних ВНЗ, проаналізовано переваги даного методу, а також подано рекомендації з добору текстів пісень.

Summary

The article considers the usage of songs in teaching English at non-linguistic faculties. Advantages of this method are analyzed and recommendations as to selecting songs are suggested.

Ключевые слова: песенный материал, принципы отбора песенного материала, лингвострановедческий материал, неязыковой вуз.

Актуальность данной темы определяется тем, что хотя на сегодняшний день отдельные методические аспекты использования песни на занятиях по иностранному языку уже анализируются на страницах профессиональных журналов («Forum», «ИМИ»), пока еще отсутствует общая концепция применения песен в обучении. А это очень важно, ведь целью обучения иностранным языкам является не только приобретение знаний, формирование у студентов навыков и умений, но и комплексное усвоение ими сведений страноведческого, лингвострановедческого и культурно-эстетического характера, познание ценностей иной национальной культуры, в том числе через образцы стихотворного и песенного творчества.

Важная роль песенного материала отмечается как отечественными, так и зарубежными специалистами (Н. А. Адаева, В. Ф. Аитов, Л. Ф. Алимская, Н. Ф. Орлова, Э. Г. Панаиотиди, М. В. Сайфуллина, М. Бойрон, Д. Л. Кальвет, Д.-К. Демари, Р. Галиссон, Т. Мерфи и др.). Аутентичные песни выступают в качестве средства отражения иноязычной культуры, как способ повышения мотивации изучения иностранного языка.

Специалисты в области методики обучения иностранным языкам отмечают следующие преимущества использования песен [3, с. 67]:

1. В песнях хорошо усваиваются и активизируются грамматические конструкции. Разработаны пособия для разучивания песен с целью обучения грамматическому материалу.

2. Песни способствуют совершенствованию навыков иноязычного произношения. Установлено, что музыкальный слух, слуховое внимание и слуховой контроль находятся в тесной взаимосвязи с развитием артикуляционного аппарата. Разучивание и исполнение коротких, несложных по мелодическому рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию звуков, правила фразового ударения, особенности ритма и т. д.

3. Песни служат основой развития речемыслительной деятельности студентов и эффективно используются для развития устной речи студентов. Предметом для бесед и дискуссий могут стать современные, популярные среди молодежи песни. Желательно, чтобы они были интересны по содержанию и вовлекали студентов в последующее обсуждение, высказывание своего отношения к песне, ее содержанию и исполнению.

Работу с песенным материалом целесообразно начинать с выяснения отношения студентов к песне, исполнителю, жанру.

Для того чтобы студенты могли высказать свое мнение, преподаватель дает несколько опорных моделей [3, с. 69]:

– Music/this song puts me in a good mood because it's a perfect way to relax.

– It helps develop my (skills and) abilities.

– It's simply pleasant when the music is good.

– Dynamic music makes me energetic.

Интересно узнать мнение учащихся о том, что более важно: музыка или стихи. Почему?

T: Which is more important: the music or the lyrics? Why?

Possible answers:

– Personally I think it's the lyrics. The main sense is in the words.

– In my opinion, it's the music. If it is energetic and dynamic it makes me think of happy days and parties with friends.

– In my opinion, they are equally important. The main sense is in the words but the music helps us to understand them better.

В процессе работы над песней можно выделить несколько этапов [1, с. 47].

1. «Мозговой штурм». На доске записывается название песни, и учащиеся высказывают свои ассоциативные представления. Каждый студент называет одно слово – понятие, которое, по его мнению, связано с названием и содержанием песни. Все слова записываются на доске и обсуждаются студентами группы. Далее песня поется под музыку с исполнителем, после чего происходит работа над содержанием песни. Во время прослушивания песни учащиеся проверяют обоснованность своих предположений относительно содержания песни.

2. Работа над фонетикой: сначала отрабатывается чтение первого куплета: звук – сочетание звуков – слово – словосочетание. Также необходимо обращать внимание и на мелодику песни – чередование ударных и безударных слогов и слов. Усвоение мелодики значительно облегчает работу над произношением. Отработав отдельные трудные места, повторяют всю песню за исполнителем. При повторе за исполнителем необходимо настроить учащихся на имитацию корректного произношения [2, с. 70].

3. Развитие грамматических навыков. На этом этапе преподаватель задает вопросы к каждой строке куплета: общий, специальный, разделительный или альтернативный. Отрабатываются другие грамматические явления, которые присутствуют в тексте куплета: употребление предлогов, артиклей, временных форм, словообразование (значение суффиксов, префиксов), степени сравнения прилагательных и наречий и т. п.

4. Формирование лексического запаса предполагает овладение обучаемыми правилами соотнесения лексических единиц, навыками выбора и употребления лексики. На начальном этапе обучения студенты хорошо воспринимают, запоминают и воспроизводят готовые лексические словосочетания.

Использование песенного материала имеет много преимуществ перед прозой [7, с. 121]. Речевые клише вводятся и заучиваются студентами целиком. Они легко вводятся, легко запоминаются, петь

можно хором, что снимает психологический стресс с неуверенных в себе учащихся.

5. Песенный материал можно успешно использовать для развития навыков устной речи студентов [6, с. 217]. Для подготовки к пересказу содержания песни выполняются следующие виды упражнений:

- «Неполная фраза» (Complete the phrase). Начало фразы произносится или записывается на доске. Студенты по памяти заканчивают ее. Обязательно используется эффект соревнования. Группа делится на две команды, которые по очереди восстанавливают строки из песни.

- В небольшой группе каждый студент произносит одну и ту же строку. Задача – произнести ее максимально приближенно к исполнителю.

- «Снежный ком» (Snowball). Каждый последующий студент повторяет фразу предыдущего и добавляет свою.

- «Цепь» (Chain). Каждый студент говорит одну строку куплета, и так по очереди до конца.

- Соревнование «Order the lines». Группа делится на две подгруппы. Каждая подгруппа получает конверт с разрезанной на отдельные строки песней. Задача заключается в том, чтобы как можно быстрее собрать полный текст песни.

На последнем этапе преподаватель задает несколько проблемных вопросов. Для ответа на них студенты анализируют содержание песни, исторический фон ее создания, привлекается информация об исполнителе, композиторе или поэте. Обсуждается социокультурная информация песни.

В целях развития речевых навыков студентам предлагается вообразить и описать место действия песни (город, дом, квартиру, где живут главные герои), внешность и характеры действующих лиц, предположительный возраст, профессию, образ жизни, любимую пищу, одежду и т. д. Работа идет без предварительной подготовки. Затем песня может быть исполнена студентами самостоятельно под музыку [5, с. 98].

Для эффективного использования песенного материала в неязыковом вузе необходимо осуществлять его подбор согласно следующим принципам:

- принцип аутентичности, обеспечивающий расширение лингвострановедческих знаний студентов; в соответствии с этим принципом

для отбора песенного материала служат народные песни, короткие рифмовки и припевки;

– принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу личности с учетом возрастных особенностей и интересов студентов; данный принцип предполагает отбор из большого количества аутентичного песенного материала песен с яркой, запоминающейся мелодией и тематикой;

– принцип методической ценности для формирования и совершенствования базовых речевых умений и навыков студентов, который обеспечивается соответствием песенного материала тематике устной речи аналитического чтения на данном этапе обучения с учетом действующих учебных программ [4, с. 52].

В заключение можно сделать вывод, что использование песни на занятиях английского языка можно эффективно сочетать с традиционными формами работы.

Список литературы

1. Андреева И. А. Обучение иностранному языку с использованием разножанровой музыки / И. А. Андреева. – Армавир : Новый век, 2005. – 60 с.
2. Бурденко Г. М. Ритмопедия в обучении иностранным языкам / Г. М. Бурденко. – Кишинев : Энцикл. Молдовы, 1985. – С. 65–80.
3. Веренинова Ж. Б. Роль песни при обучении английскому произношению / Ж. Б. Веренинова // Иностр. языки в шк. – 1998. – № 6. – С. 65–70.
4. Дмитренко Т. А. Методика преподавания английского языка в вузе / Т. А. Дмитренко. – М. : Знание, 2009. – С. 45–61.
5. Логинова Е. В. Формирование диалогизированной социокультурной компетенции на материале аутентичных песен при обучении французскому языку : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Е. В. Логинова. – Томск : Арталайф, 2006. – 187 с.
6. Орлова Н. Ф. Совершенствование устной речи студентов старших курсов с использованием музыкальной наглядности / Н. Ф. Орлова. – М. : Знание, 1991. – С. 213–227.
7. Пертушин В. Г. Музыкальная психология / В. Г. Пертушин. – М. : Просвещение, 1994. – С. 116–132.